

Č.v. 19030

CS Návod k obsluze
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. BEZPEČNOST	2	2. FUNKCE	3	3. UVEDENÍ DO PROVOZU	3	3. UVEDENÍ DO PROVOZU	3	4. OBSLUHA	5	4. OBSLUHA	5	5. ÚDRŽBA	5	5. ÚDRŽBA	5	6. SKLADOVÁNÍ	6	6. SKLADOVÁNÍ	6	7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	6	7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	6	8. TECHNICKÁ DATA	6	8. TECHNICKÁ DATA	6	9. PŘÍSLUŠENSTVÍ	7	9. PŘÍSLUŠENSTVÍ	7	10. SERVIS/ZÁRUKA	7	10. SERVIS/ZÁRUKA	7	11. ODPOVĚDNOST ZA VÝROBEK	7	11. ODPOVĚDNOST ZA VÝROBEK	7
-------------------------	---	---------------------	---	---------------------------------	---	---------------------------------	---	----------------------	---	----------------------	---	---------------------	---	---------------------	---	-------------------------	---	-------------------------	---	--------------------------------	---	--------------------------------	---	-----------------------------	---	-----------------------------	---	----------------------------	---	----------------------------	---	-----------------------------	---	-----------------------------	---	--------------------------------------	---	--------------------------------------	---

Překlad originálních pokynů.



Z bezpečnostních důvodů nesmějí výrobek používat děti, mladiství do 16-ti let a osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem na provoz. Osoby s omezenými fyzickými nebo psychickými schopnostmi smí tento výrobek

používat pouze pod dohledem oprávněné osoby nebo když s ním byly seznámeny. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jste unavení nebo nemocní nebo jste pod vlivem alkoholu, drog či léků.

Využití odpovídající určenému účelu:

GARDENA smart Sensor je určen pro soukromé použití na domácích a hobby zahradách a ve sklenících výhradně pro použití ve venkovních prostorech k řízení smart system se žrtelem na vlhkost půdy, intenzitu světla a teplotu.

Smart Sensor je použitelný jen s společně s branou GARDENA smart Gateway typ 19000.

GARDENA smart senzor nesmí být použit v průmyslu a ve spojení s chemikáliemi, potravinami, snadno hořlavými a explozivními látkami.

1. BEZPEČNOST

Přečtěte pečlivě tento návod na použití a uchovejte ho pro opětovné přečtení.

NEBEZPEČÍ! Menší díly mohou být snadno spolknuty. U pytlíků hrozí nebezpečí udušení pro malé děti. Udržujte malé děti během montáže v dostatečné vzdálenosti.

NEBEZPEČÍ! Tento produkt vytváří za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek působit na funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se vyloučily nebezpečné situace, které by mohly vést k těžkým nebo smrtelným poraněním, měly by osoby s lékařským implantátem před použitím produktu konzultovat svého lékaře a výrobce implantátu.

Přístroj lze provozovat v teplotním rozsahu $-1\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ve venkovním prostředí.

Nepokládejte senzor špičkou nahoru. Špička představuje nebezpečí poranění.

Zkontrolujte pracovní oblast (senzor musí být mimo oblast sečení).

Nepoužívejte poškozené produkty. Všechny díly bez odkladu zlikvidovat v souladu s předpisy (viz kapitola 6. SKLADOVÁNÍ „*Likvidace/Likvidace vybitých baterií*“).

Děti nesmí být v blízkosti poškozených dílů.

Pravidelně kontrolujte, zda není přístroj poškozen.

Nebezpečí zakopnutí. Umístěte senzor tak, že je vždy viditelný.

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou baterie poškozeny.

Nepoužívejte žádné poškozené baterie.

Likvidujte je v souladu s předpisy (viz kapitola 6. SKLADOVÁNÍ „*Likvidace/Likvidace vybitých baterií*“).

Děti nesmí být v blízkosti poškozených baterií.

Nepoužívejte senzor v oblastech ohrožených explozí.

Na slunečním záření se produkt rozpálí. Při kontaktu s ním může dojít k lehkým popáleninám.

Dbejte na to, abyste produkt používali jen v uvedeném rozsahu teploty (viz kapitola 1. BEZPEČNOST: $-1\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Baterie:

Kvůli bezpečné funkci smí být v senzoru použity jen 2 x alkalicko-manganové (alkalické) baterie typ LR6 (AA) (Mignon) pro povolený teplotní rozsah $-1\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí exploze při neodborné výměně baterií. Likvidace použitých baterií viz 6. SKLADOVÁNÍ.

Nepoužívat akumulátory.

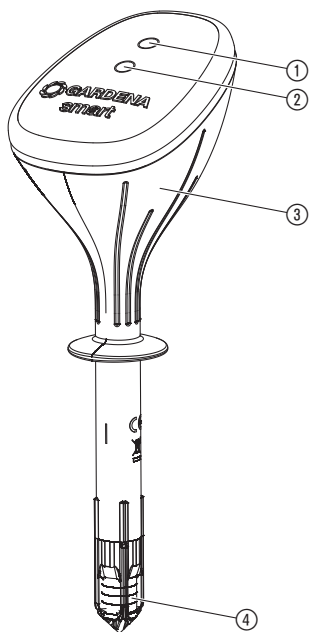
Aby se při delší nepřítomnosti vyloučil výpadek senzoru kvůli slabým bateriím, je třeba baterie v daném čase vyměnit. Rozhodující je přítom

dosavadní provozní doba baterií a předpokládaná doba nepřítomnosti, které dohromady nesmí překročit 6 měsíců.

2. FUNKCE

Senzor měří automaticky vlhkost půdy v oblasti kořenů, intenzitu světla a okolní teplotu a výsledky měření posílá na přenosovou bránu (Gateway). (Hodnoty lze zobrazit ke čtení pomocí aplikace smart system App.)

Zobrazení / senzory:



- ① **Světelný senzor**
- ② **LED dioda indikující připojení:**
Zeleně bliká: Při přihlášení
Zelená na 20 sek.: Velká síla signálu
Žlutá na 20 sek.: Střední síla signálu
Červená na 20 sek.: Nízká síla signálu
- ③ **Teplotní senzor (v přístroji)**
- ④ **Senzor vlhkosti**

3. UVEDENÍ DO PROVOZU

Vložení baterií:

Baterie nejsou součástí dodávky.

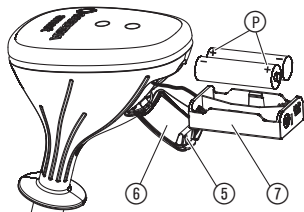
Senzor smí být provozován pouze se 2 x alkalicko-manganovými (alkalické) bateriemi typ LR6 (AA) (Mignon).

Doba provozu je asi 6 měsíců. V závislosti na vnější teplotě a četnosti přenosů se může doba provozu měnit.



POZOR!

Akumulátory nesmí být používány!



1. Stlačit sponu ⑤ a odklopit víko ⑥.
2. Vymout držák baterií ⑦.
3. Baterie vložít do držáku baterií ⑦. Přitom dbát na správnou polaritu (P).
4. Držák baterií ⑦ zasunout zpět do senzoru.
5. Víko ⑥ uzavřít.

Volba správného místa:

Správné místo:

Senzor musí být umístěn na takovém místě v oblasti zavlažování, na kterém bude vystaven stejným klimatickým podmínkám (slunce, vítr, déšť, atd.), jako rostliny, jejichž stav má zobrazovat.

Nesprávné místo:

Senzor nesmí být sousedními rostlinami zakryt. Vyloučit oblasti stínu. Aby se vyloučily nesprávné výsledky, které může způsobit trvalá vlhkost, nesmí být senzor umístěn do prohlubně v půdě.

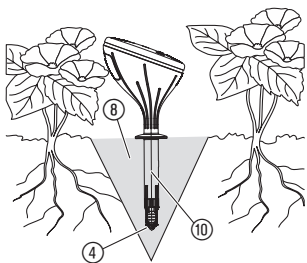
Senzor nesmí být umístěn v oblastech, které jsou sečeny sekačkou. Při přímém slunečním záření je třeba dbát na to, že se může naměřená teplota okolí odlišovat od skutečné.

Zasazení senzoru:



POZOR!

Špička senzoru měřicího snímače měří vlhkost půdy správně pouze tehdy, pokud je špička senzoru na všech stranách úplně v kontaktu s půdou! Na špičce senzoru nesmí být v půdě žádná vzduchová bublina.



1. V půdě ⑧ vykopat nejméně 12 cm hluboký otvor ve tvaru trychtýře.
2. Vykopanou půdu ⑧ zkypřit a případné kameny odstranit.
3. Pokud by byla půda suchá, je třeba ji navlhčit.
4. Zkypřenou vlhkou půdu ⑧ opět naplnit do trychtýřového otvoru.
5. Celou špičku senzoru ④ ponořit do vody (plst' (filc) musí být vlhká).
6. Sensor až po horní hranu snímače ⑩ zasunout do zkypřené půdy ⑧.
Přitom se musí špička senzoru ④ na všech stranách a v celých plochách dotýkat vlhké půdy.
7. Půdu ⑧ okolo měřicího snímače ⑩ lehce stlačit.
Senzor nesmí být v půdě volný.
8. Bezprostřední okolí senzoru zalít asi 1 litrem vody.
V závislosti na půdě může trvat až několik hodin, než začne senzor poskytovat skutečnou vlhkost půdy.

TIP: Připojení systému GARDENA Micro-Drip:

Aby byla při použití systému GARDENA Micro-Drip vypuštěná voda špičkou senzoru zachycena, mělo by být jedno kapátko umístěno bezprostředně nad snímač.

4. OBSLUHA

Ovládání pomocí aplikace GARDENA smart system App:

Pomocí aplikace GARDENA smart system App můžete řídit všechny přístroje GARDENA smart system, odkudkoliv a kdykoliv. Bezplatnou aplikaci GARDENA smart system App si můžete stáhnout přes Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro připojení je potřebná přenosová brána (Gateway) spojená s internetem. Připojení všech přístrojů GARDENA smart system je zajištěno pomocí aplikace (App.). Postupujte podle pokynů v aplikaci.

Zobrazení senzoru:

- Vlhkost půdy (0 – 100 %)
- Intenzita světla (0 – 200.000 Lux)
- Teplota (-1 – +50 °C)
- Stav baterií

Obnova továrního nastavení:

Smart senzor je resetován na stav továrního nastavení.

→ **Přidrže tlačítko reset ⑨ na min. 10 sekund stlačené.**



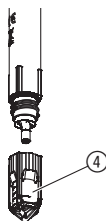
Pokyny pro použití:

Aby byla zajištěna pokud možno konstantní vlhkost půdy, mělo by se zavlažovat v krátkých zavlažovacích cyklech a v krátkých zavlažovacích časech. To platí zejména pro balkónové truhlíky, které mají zavlažovací časy < 5 min.

Rozšiřování vlhkosti v půdě po zavlažování nebo po dešti probíhá s určitou setrvačností. V nejhorším případě může stát, že se zavlažování a déšť tak dlouho překrývají, až je dosaženo požadované vlhkosti půdy.

5. ÚDRŽBA

Vyčištění/výměna špičky senzoru:



Pokud je senzor přesazován, měla by být špička senzoru vyčištěna/vyměněna. Plstř (filc) špičky se nesmí dostat do kontaktu s tukem/olejem.

→ Špičku senzoru ④ čistit čistou vodou.

Při poškozené plstři lze špičku senzoru objednat prostřednictvím servisu GARDENA.

→ Špičku senzoru ④ odšroubovat a novou špičku senzoru našroubovat.

Vyčištění senzoru:

Nesmí být používány žádné žíravé nebo drhající čisticí prostředky.

→ **smart Sensor vyčistit vlhkým hadrem (nepoužívat žádná ředidla).**

6. SKLADOVÁNÍ

Vyřazení z provozu:

Produkt musí být uchováván mimo dosah dětí.

1. Kvůli ochraně by měly být baterie vyjmuty (viz 3. UVEDENÍ DO PROVOZU).
2. Senzor skladovat na suchém místě zabezpečeném proti mrazu.

Likvidace:

(podle RL2012/19/EU)



Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

DŮLEŽITÉ!

Likvidujte produkt přes nebo prostřednictvím místního recyklačního sběrného místa.

Likvidace vybitých baterií:

Vybité baterie odevzdat na jednom z prodejních míst nebo ve Vašem místním sběrném dvoře.

Baterie likvidovat jen ve vybitém stavu.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB



POZNÁMKA: V případě jiných poruch se prosím obraťte na Vaše servisní centrum GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní centra GARDENA a odborní prodejci, kteří jsou firmou GARDENA autorizováni.

8. TECHNICKÁ DATA

smart Sensor	Jednotka	Hodnota (č.v. 19030-20)
Provozní teplota (venkovní oblast)	°C	-1 – 50
<i>Interní SRD (radiová anténa s krátkým dosahem)</i>		
Frekvenční rozsah	MHz	863 – 870
Maximální vysílací výkon	mW	25
Dosah ve volném prostoru	m	ca. 100
Vlhkost půdy	%	0 – 100
Intenzita světla	Lux	0 – 200.000
Baterie, které se mají používat		2 x Alkalicko-manganové (alkalické) baterie typ LR6 (AA) Mignon
Provozní doba baterií		asi 6 měsíců s alkalickými bateriemi (min. 2000 mAh)

Prohlášení o shodě ES:

Kompletní prohlášení o shodě najdete na adrese:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ

**GARDENA špička senzoru s
plstěnými kotoučky**

Na výměnu při poškozené špičce
senzoru.

**č.v. 19030-00.620.00
(prostřednictvím servisu
GARDENA)**

10. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte prosím adresu na zadní straně.

Záruka:

V případě vznesení nároku na záruku se na poskytnuté služby nevztahuje žádný poplatek.

Společnost GARDENA Manufacturing GmbH pro tento výrobek nabízí dvouletou záruku (účinnou od data zakoupení). Tato záruka zahrnuje všechny zřejmé závady výrobku, u kterých lze prokázat původ na základě vady materiálu nebo zpracování. Záruka je splněna bezplatným dodáním plně funkčního náhradního výrobku nebo opravou vadného výrobku, který nám byl odeslán. Vyhrazuujeme si právo vybrat mezi těmito možnostmi. Tato služba podléhá následujícím ustanovením:

- Výrobek byl použit k určenému účelu podle doporučení v návodu k používání.
- Výrobek se kupující ani třetí strana nepokoušeli opravít.

Tato záruka výrobce nemá vliv na záruční nároky vůči prodejci/maloobchodnímu prodejci.

Pokud dojde k problémům s tímto výrobkem, obraťte se na naše servisní oddělení nebo zašlete vadný produkt spolu se stručným popisem problému společnosti GARDENA Manufacturing GmbH. Ujistěte se, že poplatky spojené s dopravou byly řádně uhrazeny, a že byly dodrženy příslušné pokyny pro odesílání a balení. Vznesení záručního nároku musí doprovázet kopie dokladu o nákupu.

Díly podléhající opotřebení:

Špička senzoru s plstí je díl podléhající opotřebení, který je vyloučen ze záruky.

Vady vzniklé v důsledku špatně vložených nebo vytekých baterií jsou ze záruky vyloučeny.

11. ODPOVĚDNOST ZA VÝROBEK

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

Deutschland / Germany
 GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490 - 123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania
 COBALT Sh.p.k.
 Rr. Sîri Kodra
 1000 Tirana

Argentina
 Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1428ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia
 Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia
 Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich
 Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan
 Firm Progress
 a. Aliyev Str. 26A
 1052 Baku

Belgium
 Husqvarna België nv/za
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle / Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina
 SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil
 Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria
 АGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 Офис 5
 1700 Студентски град
 София
 Тел.: (+359) 246669 10
 info@agroland.eu

Canada / USA
 GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 9330
 info@gardenacanada.com

Chile
 Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesterton
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Daiton@maga.cl
 Zipcode: 7560330

China
 Husqvarna (Shanghai)
 Management Co., Ltd.
 富世华 (上海) 管理有限公司
 3F, Bent Square B,
 No207, Song Hong Rd.,
 Chang Ning District,
 Shanghai, PRC. 200335
 上海市长宁区崧浜路207号明
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
 Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotá, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica
 Compania Exim
 Euroberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
 SILK ADRIA d.o.o.
 Josipa Lončara 3
 10090 Zagreb
 Phone: (+385) 1 3794 580
 silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus
 Med Marketing
 17 Digeni Akrita Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic
 Husqvarna Česko s.r.o.
 Tůrkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezplatná infolinka:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark
 GARDENA DANMARK
 Lerjvej 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70264770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic
 BOSQUESA, S.R.L
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II.
 Santiago
 Dominican Republic
 (+809) 736-0333
 josebosquesa@claro.net.do

Ecuador
 Husqvarna Ecuador S.A.
 Arupos E1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22800739
 francisco.jacome@
 husqvarna.com.ec

Estonia
 Husqvarna Eesti OÜ
 Gardena Division
 Valdeku 132
 Tallinn
 11216, Estonia
 info@gardena.ee

Finland
 Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 / B / PL 3
 00581 HELSINKI
 info@gardena.fi

France
 Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 NF AZUR: 0 810 0 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia
 ALD Group
 Bellashvili 8
 1159 Tbilisi

Great Britain
 Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece
 Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 Τ.Κ. 104 42
 ΕΛΑδδα
 Τηλ. (+30) 210 5193100
 info@papadopoulos.com.gr

Hungary
 Husqvarna Magyarorszáგ Kft.
 Ezerd u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 vedoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland
 Ö. Johnson & Kaaber
 Tunguhalsi 1
 110 Reykjavik
 oo@ojk.is

Ireland
 Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy
 Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

JAPAN
 KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanryo
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan
 LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayevoy Str.
 050060 Almaty
 IP Schmidt
 Abayavenue 38
 110 005 Kostanay

Korea
 Kyung Jin Trading CO.,LTD.
 107-4, SunDuk Bid.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan
 Alye Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek

Latvia
 Husqvarna Latvija SIA
 Gardena Division
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania
 UAB Husqvarna Lietuva
 Gardena Division
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg
 Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01
 api@neuberg.lu

Mexico
 AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornej@afosa.com.mx

Moldova
 Convel S.R.L.
 290A Munceşti Str.
 2002 Chisinau

Netherlands
 Husqvarna Nederland B.V.
 GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles
 Jonka Enterprises N.V.
 St.a. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand
 Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
 Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskenveien 36
 1708 Sarpsborg
 Tel: 69 10 47 00
 www.gardena.no

Peru
 Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
 jean.remuzgo@
 husqvarna.com

Poland
 Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22330 96 00
 gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
 Husqvarna Portugal, SA
 Labra - Albarraque
 2635 - 595 Rio de Mourgo
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania
 Madex International Srl
 Soseaua Odaii 117 - 123,
 RO 013603 Bucureşti, S 1
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@ines.ro

Russia / Россия
 ООО „Хускварна“
 141400, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес-Центр
 „Химки Бизнес Парк“,
 помещение 0802_04
 http://www.gardena.ru

Serbia
 Domel d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11273 Belgrade
 Phone: (+381) 11 848 88 12
 miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
 Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shying@hyray.com.sg

Slovak Republic
 Husqvarna Česko s.r.o.
 Tůrkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezplatná infolinka:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
 Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa
 Husqvarna
 Husqvarna (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain
 Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 informacioncliente@gardena.es

Suriname
 Agrox n.v.
 Verlengde Hogestraat # 22
 Phone: (+597) 472426
 agrox@sr.net
 Pobox: 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden
 Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
 Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey
 Doğüst Bağcı Dış Ticaret
 Müesseslikli A.Ş.
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3
 İc Kapı No: 1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@dstbahca.com.tr

Ukraine / Україна
 ТОВ „Хускварна Україна“
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, Київ
 Тел. (+38) 044 498 39 20
 info@gardena.ua

Uruguay
 FELL SA
 Entre Rios 1083 CP 11800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela
 Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
 Colonia de Bello Monte.
 1050 Caracas.
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

19030-20.961.03/0717
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com